



## د سایکل د چلولو یو څو مهمې ترافیکي لارپوهنې د سایکل چلوونکو لپاره په آلمان کې

دا لاندې ترافیکي لارپوهنې ټولې اړینې ترافیکي لارپوهنې نه بښي. -تشریح قصداً آسانه لیکل شوي تر څو چې نه یوازې د لویانو بلکه د هغو ماشومانو لپاره هم د پوهیدا وړ وي چې آسانه تشریح یې په کار وي. -ډېر کډوال د داسې هیوادونو نه راغلي دي چې بنیادي ضروریات یې لکه څرکونه، پلونه او ترافیکي رغېدنه یې د آلمان سره پرتله نه لري. د همدې وجه نه دوی ته په آلمان کې اعتبار لرونکې نظام تشریح کول اړین ده. په دې توګه به د خطرناکو/ کرکېچنو حالتونو او یا هم ټکرونو مخنیوی وشي.







## Die wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrrad-Fahrer in Deutschland

- Es handelt sich hier um keine abschließende Aufzählung der notwendigen Verkehrsregeln.
- Die Erklärungen sind bewusst sprachlich einfach gehalten, da sie nicht nur für Erwachsene sondern auch für Kinder gedacht sind, die einfache Erklärungen benötigen.
- Viele Flüchtlinge stammen aus Ländern, deren Infrastruktur und Verkehrsaufkommen nicht mit Deutschland vergleichbar sind. Aus diesem Grund ist es wichtig, ihnen die in Deutschland geltenden Verkehrsregeln zu erklären. So können unter Umständen gefährliche Situationen oder sogar Unfälle verhindert werden.

ژبه: پښتو / Sprache: Pashto

<p>په آلمان کي د سایکل د خولی اغوستل فرض نه ده. خو د سایکل د خولی اغوستل اړین ده ځکه چې څوک له تکر نه پرې ساتل کېږي. تر ټولو بد تپ چې څوک یې لرلای شي د سر تپ ده. نو ځکه باید د سایکل خولی واغوندم کله چې په سایکل باندي روان یم.</p>	
<p>په یوه سایکل کي باید کېږونه (۲) او گروپونه (۱،۴) د کار وړ وي. سایکلونه باید انعکاس کوونکي مخي او شا ته ولري (۵)، دوه دانې په ټایرونو باندي (څنگ ته) (۶) او دوه په پیدالو باندي (۷). آرنګ یې هم باید د کار وړ وي.</p>	
<p>په تیاره، لمر خاته یا لمرلوېده کي باید د سایکل څراغ روښانه وی. په دې توګه باندي هم زه لاره ښه لیدلای شم او هم نور سایکل چلونکي ما لیدلای شي. که کېدی شي ښه به وي چې د سایکل چلولو په وخت کي روښانه کالي واغوندم او یا هم انعکاس کوونکي په کالو او ټومبم.</p>	
<p>د سایکل په بار ځای باید سپک شیان (تر ۲۵ کیلو پوري) کېږدم. شیان داسي باید بند کړم چې رانه ښکته نه ولوېږي. ددې اجازه نه لرم چې نور خلګ په بار ځای باندي له ځان سره سپاره کړم. کوچني هلکان یوازي په داسي وخت کي په سایکل راسره سپاره کولای شم چې سایکل باندي مي د ماشومانو کېښتنځای ټومبلای وی.</p>	

<p>په آلمان او په نورو اروپايي هېوادونو کې باید د سړک په بڼی خوا کې سایکل وچلولوم.</p>	
<p>ماشومان چې عمر یې تر ۸ کالو کم وي باید سایکل په پښو لار باندې وچلوی. ماشومان چې عمر یې له ۸ تر ۱۰ کالو پورې وي کولای شي چې یا په پښو لار او یا هم په سړک باندې خپل سایکل وچلوی. د چا عمر چې تر ۱۰ پورته وي باید په سړک باندې سایکل وچلوی. ددې اجازه تل شته چې څوک له خپل سایکل سره په پښو لار کې روان شي.</p>	
<p>یوه کرده نیلی نښانه د سایکل له نښې سره په دې معنا ده چې سایکل چلول د سایکل چلولو لپاره ټاکل شوي سایکل لاره باندې وچلوم. د سایکل لارې نه کار اخیستل یوازې په هغه لور باندې ده سي نښانه یې په کومه لوري وي.</p>	
<p>یوه نیلی گردی نښانه د یوې تیر له نښې سره په دې معنا ده چې زه یوازې په هغه خوا باندې سایکل چلولای شم چې په کوم لور باندې د تیر سر کور وي.</p>	
<p>د "ور نني وتلو منع توب" نښانه په دې معنا ده چې له دې خوا نه په سړک کې نه شم نني وتلای. که د نوموړې نښانې برسېره د "سایکل خلاص" نښانې له لپارې په څرگنده توګه د سایکل چلولو اجازه راکړه شوي وي، نو د سړک په بڼی خوا کې باید سایکل وچلوم.</p>	 
<p>د "هر ور ګاډیو لپاره منع" نښانه په دې معنا ده چې زه له دې خوا نه په سړک کې سایکل نه شم چلولای. خو ددې اجازه لرم چې له خپل سایکل سره په پښو روان شم. که د نوموړې نښانې برسېره د "سایکل خلاص" نښانې له لپارې په څرگنده توګه د سایکل چلولو اجازه راکړه شوي وي، نو د سړک په بڼی خوا کې باید سایکل وچلوم. .</p>	 

<p>د "سايکلونو لپاره منعوتوب" نښانه په دې معنا ده چې زه په دې سرک باندې د سايکل د چلولو اجازه نه لرم. خو زه کولای شم چې خپل سايکل سره په پښو لار کې په پښو روان شم.</p>	
<p>د "يو اړخيز سرک" نښانه په دې معنا ده چې له بل اړخ چې کوم گاډۍ په دې خوا نه راځي. بيا هم بايد د سرک په ښي اړخ کې سايکل وچلوم.</p>	
<p>په اوتوبان [لويه لار] او د لارۍ په لارباندي د سايکل چلول منع دي. په دې لار باندې د سرک په غاړه باندې هم اجازه نه لرم چې له سايکل سره په پښو روان شم.</p>	
<p>کله چې [د چا د کور مخي ته] په ځمکه باندې او يا هم په کوم پارک کې سايکل چلوم نو بايد په سرک باندې موټرو ته لاره ورکړم چې تېر شي. نو ځکه بايد د لارې په څوکه باندې سايکل وچلوم. نو بيا به لومړی ځل چې خوا ته، بيا ښی خوا ته او بيا چې خوا ته گورم. کله چې هيڅ کوم موټر په لاره نه تېرېدو کولای شم چې په هغه لار باندې سايکل وچلوم.</p>	
<p>ددې اجازه نه لرم چې په کښل شوي کرښو باندې سايکل وچلوم. کله چې په کومي کرښلاري يا هم څلور لاري باندې کښل شوي کرښي اووینم نو ددې اجازه نه لرم چې تر کرښو وړ واوړم.</p>	
<p>کله چې کوم بل سرک کې کاتېږم نو بايد د لاس له اوږدوني نه کار واخلم. لاس بايد هغه لور ته اوږد کړم په کوم لور چې کاتېږل غواړم.</p>	

<p>کله چې په لار کې له کوم خنډ نه تېرېدل غواړم، نو باید له کین لاس نه په ځنټ اوگورم تر څو چې په دې اوپوهېدلای شم چې آیا کوم موټر خو له ما نه ځان نه مخته کوي.</p> <p>که مې کوم گادی مخې ته راغی نو مخکې له دې چې د لارې له خنډ نه ځان تېروم باید هغه گادې ته لاره ورکړم چې په خپله لار تېر شي. [هغه ته باید ځکه لاره ورکړم] ځکه چې زه د مقابل اړخ سرک ته ور اورم [کله چې له خنډ نه تېرېدل غواړم].</p>	
<p>کله چې د پلي تلوونکو د تېرېدو د پاره په سرک کې کرینو باندې تېرېږم او پلي تلوونکي اووینم چې له سرک نه تېرېږي نو باید سایکل ودروم. باید پلي تلوونکي د سرک نه تېرېدو ته پرېږدم.</p>	
<p>کله چې له یوې کبرلارې یا څلور لارې نه تېرېږم نو د یوه ټاکل شوي نظام پلوي باید وکړم.</p>	
<p>که په څلور لاره یا کبرلاره کې د بڼې لاس ته د کاتېدو نښه نه وي نو د "بڼې لاس تر چپ لاس نه مخې" نظام چلېږي. هغه گادې چې د ما له بڼې لوري راځي باید لاره ورکړم. د ما بڼې لور ته گادې د ترافیکي قانون په اساس د موټر د پرمختللو لومړی حق لري. هغه گادې چې د ما کین خوا ته وي باید ما پرېږدي چې په سرک تېر شم. د ترافیکي قانون په اساس د کین اړخ د گاديو لپاره زه د پرمختللو لومړی حق لرم.</p> <p>خو بیا هم هغه وخت کولای شم چې روان شم کله چې اووینم چې د ما کین خوا ته گادی د چا لپاره چې زه د پرمختللو لومړی حق لرم رښتیا هم درېږي.</p>	

<p>کله چې په کومه څلور لاره یا کږلاره کې د "گادې لپاره د پرمختګ لومړی حق" سرک اووینم نو زه د پرمختګ لومړی حق لرم او نه هغه گادې چې له څنګ له سرکونو نه را روان وي، دا چې له کین لاس نه یا له چپ لاس نه گادې را روان وي بې تفاوته ده.</p> <p>وروسته له نوموړي د گادې لپاره د پرمختګ د لومړي حق سرک د نښانې نه په هره څلور لاره او کږلاره کې زه د پرمختګ لومړی حق لرم تر څو چې د "د گادې لپاره د پرمختګ د لومړي حق" نښانې باندې کږښه اووینم.</p>	
<p>کله چې په کوم کږلاره او یا څلورلاره کې د "پرمختګ لومړی حق په راتلونکي کږلاره یا څلورلاره کې" نښانه اووینم نو زه د پرمختګ لومړی حق لرم.</p> <p>دغه نښانه یوازې د راتلونکي کږلاري یا څلورلاري لپاره گڼل کېږي. په بله څلورلاري یا کږلاري کې کېدای شي چې د پرمختګ لومړی حق بل ور تنظیم شوی وي.</p>	
<p>کله چې په کومه کږلاره یا څلورلاره کې د "پرمختګ حق ورکول" اووینم نو باید گادېو ته د پرمختګ د حق په سرک کې د پرمختګ اجازه ورکړم. دا چې له کین یا له بني لاس نه گادې را روان وي بې تفاوته ده.</p> <p>که کوم گادې د پرمختګ د حق په سرک کې نه لیدل کېږو نو کولای شم چې په سرک باندې روان شم او د درېدا اړتیا نشته.</p>	
<p>کله چې په یوه کږلاره یا څلورلاره کې د "ودرې، د پرمختګ حق ورکړه" (چې د درېدا په نوم هم یادېږي) نښانه اووینم، نو د پرمختګ د حق په سرک باندې هم باید گادې تېرېدا ته پرېږدم. دا چې له کین یا له بني لاس نه گادې را روان وي بې تفاوته ده.</p> <p>خو په هر صورت کې باید یو ځل ودرېږم.</p>	

<p>په يوې څلور لاره كې هغه گاډۍ د پرمختگ حق لري چې په څلور لاره كې روان وي، ځكه څلور لاري ته د نني وتو نه مخكې تل د "د پرمختگ حق وركړى" نښانه ولاړه وي.</p> <p>په يوې څلور لاره كې يوازې له بڼې لور نه نني وتلاى شم، ځكه د لاس غزولو ته اړتيا نه لرم كله چې څلور لاري ته ورننې وزم. كله چې څلور لاري نه وزم بايد بڼى لاس بڼى خوا ته وغزوم.</p>	
<p>كله چې كين لور ته كاتېرم نو بايد په كين لور څټ ته اوگورم چې آيا كوم گاډى خو به نه غواړي چې تر ما خان مخې ته كړي.</p> <p>وروسته له هغه بايد د كين لور په اړخ خپل لاس وغزوم تر څو چې د ما شا ته گاډي په دې پوه شي چې زه كين لور ته كاتېرم.</p> <p>وروسته له هغه بايد د مينځ كرښې ته ځان واچوم، تر څو چې د ما شا ته گاډي چې مخامخ روان وي د ما بڼې لور كرښې ته ځان واچوي او له ما نه تېر شي.</p> <p>مخكې له دې نه چې كيني خوا ته كاتېرم بايد د دوهم ځل لپاره د كين اړخ له خوا نه په څټ اوگورم. مخكې له دې نه چې كين اړخ ته كاتېرم، بايد باوري اوسېرم چې هيڅ كوم گاډى نه غواړي چې تر ما ځان مخته كړي.</p> <p>مخكې له دې چې كين لور ته كاتېرم، بايد هغه گاډي چې د مقابلي خوا نه راروان وي پرمختگ ته يې پرېږدم.</p>	
<p>كله چې ترافيكې څراغ اووينم بايد دا لاندي رنگونو ته پام اونيسم:</p> <p>سور رنگ په دې معنا ده چې زه بايد ودرېږم.</p> <p>بعد له سور گروپ چې زېر گروپ ولگېږي ددې څرگندوى ده چې ځان حركت ته چمتو كړم.</p> <p>شين گروپ چې ولگېږي بايد روان شم.</p> <p>بعد له شنه گروپ نه زېر گروپ لگېږي چې په دې معنا ده چې ځان حركت ته چمتو كړم.</p> <p>په همدې شان زېر گروپ په دې معنا ده چې بايد ودرېږم ځكه چې سمدستي سور گروپ راروان ده چې ولگېږي.</p>	

د سایکل د چلولو لپاره دغه اړین ترافیکي لارښوونه د پرمخوړلي د ښار د فیرم د ټولني [فیرم کوونه د عیسوي مذهب یو له اوه سنتو نه ده. ددی سنتي له مخي د عیسوي مذهب په اصولو د ماشومانو په غور که آزان ورکړي] / د عیسوي مذهب د روحاني عالم ابرل په هڅو سره د کډوالو لپاره د سایکلونو د راټولولو په لړ کي د بېټبورگ-پریوم د ښار اوسېدونکی د ترافیک څارندوی ښاغلي ځنټرس له خوا نه ترتیب شوي او د ځیمپډیا له خوا نه ژباړل شوي.

دغه ترافیکي نظام ته نه باید د یوې بشپړي لارښووني په توگه وکتل شي، بلکه یوازي د یوې سرسري لارښووني په توگه چې پناه ورکونکو سره په آلمان کي، په تېره بیا د کلي په سیمو کي مرسته وکړی شي چې د سرکونو په ترافیک کي امنیت ولري.

د پریوڅورلای د فیرم ټولنه له ښاغلي ځنټرس نه، له ټولو ژباړونکو او له ویلکومنس نیټس نه د دوی د ښه گډ کار د کولو نه مننه کوي. د ژباړني او د دغي کوچنی جریدي د چاپ لگښتونه په بستم تریر کي د کډوالو د پانگي ځانگي په غاړه اخیستي.

دغه کوچنی جریده د پي ډي ایف د فایل په توگه د رالښتولو لپاره پرلیکه ایښي.

د ۲۰۱۵ کال د اوگوست په میاشت کي دغه لارښوونه د [www.willkommens-netz.de](http://www.willkommens-netz.de) له خوا نه جوړه شوي ده.



**willkommens-netz.de**  
Flüchtlingshilfe im Bistum Trier

Diese wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrrad-Fahrer wurden auf Anregung der Firmgruppe aus Prümzurley / Pfarrei Irrel - im Rahmen ihrer Fahrradsammlung für Flüchtlinge – durch Herrn Zanters von der Verkehrswacht Bitburg-Prüm erstellt und durch Zappmedia Communications übersetzt.

Sie stellen nicht den Anspruch auf Vollständigkeit sondern dienen nur zur groben Anleitung, um als Asylbegehrende/r in Deutschland, besonders im ländlichen Raum, etwas mehr Sicherheit im Straßenverkehr zu erwerben.

Die Firmgruppe Prümzurley bedankt sich bei Herrn Zanters, bei allen ÜbersetzerInnen und beim Willkommensnetz für die gute Zusammenarbeit.

Die Übersetzungskosten und der Druck dieser Broschüre wurden durch Mittel aus dem Flüchtlingsfond des Bistums Trier finanziert.

Die Broschüre steht als PDF-Datei zum Download bei [www.willkommens-netz.de](http://www.willkommens-netz.de) bereit.

Erstellt im August 2015